



## DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES  
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL: 5-233191

FRIDAY, JUNE 12, 1981

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
QUEEN'S BIRTHDAY HONOURS LIST .....	1
THREE BILLS ON DISTRICT ADMINISTRATION PUBLISHED .....	1
POWER TO IMPOSE FINES SOUGHT FOR COURTS .....	3
BIG CONTRACT FOR REFUSE DISPOSAL IN THE NEW TERRITORIES PLANNED .....	4
REPULSE BAY PUBLIC TRANSPORT PRIORITY SCHEME .....	5
FIGHT CRIME GROUP VISITS DISTRICT COMMITTEE .....	6
CHARITABLE INSTITUTIONS LISTED .....	6
GOVERNMENT TO GET STAFF QUARTERS IN SHA TIN .....	7
GOVERNMENT WILL NOT BE DIRECTLY INVOLVED IN SAND .....	8
STUDENTS TOLD TO CARE FOR OTHERS .....	8
FIRE OFFICER SPENT ALL HIS YEARS ON SHIPS .....	9
INTER-ESTATE SPORTS IN TSUEN WAN .....	10
WATER MAIN WORK .....	10

FRIDAY, JUNE 12, 1981

- 1 -

NOTE TO EDITORS:

QUEEN'S BIRTHDAY HONOURS LIST  
\* \* \* \*

COPIES OF A SPECIAL SUPPLEMENT TO TODAY'S DAILY INFORMATION BULLETIN CONTAINING A LIST OF HONG KONG RECIPIENTS OF QUEEN'S BIRTHDAY HONOURS WILL BE AVAILABLE FOR COLLECTION FROM THE GIS PRESS BOXES THIS EVENING.

THE HONOURS LIST IS EMBARGOED FOR AUTOMATIC RELEASE AT 0001 HOURS ON SATURDAY (JUNE 13). NO NEWS AGENCY MAY CARRY THE INFORMATION WITHOUT THE EMBARGO QUALIFICATION BEFORE THEN.

ON NO ACCOUNT SHOULD ANY OF THE RECIPIENTS OF HONOURS BE CONTACTED FOR INTERVIEWS OR FOR INFORMATION RELATIVE TO THEIR CAREERS OR BE APPROACHED IN ANY WAY IN CONNECTION WITH THEIR AWARDS BEFORE THESE HAVE BEEN PUBLICLY ANNOUNCED.

- - - - 0 - - - -

THREE BILLS ON DISTRICT ADMINISTRATION PUBLISHED  
\* \* \* \* \*

ANOTHER MAJOR STEP TOWARDS THE INTRODUCTION OF CONSTITUENCY-BASED ELECTIONS IN HONG KONG WILL BE TAKEN ON JUNE 24 WHEN THE LEGISLATIVE COUNCIL CONSIDERS THREE BILLS RELATING TO THE DISTRICT ADMINISTRATION SCHEME.

THE BILLS, PUBLISHED IN THE GOVERNMENT GAZETTE TODAY (FRIDAY), SEEK TO PUT INTO LEGISLATIVE EFFECT THE PROPOSALS IN THE 1981 WHITE PAPER ON DISTRICT ADMINISTRATION.

THE DISTRICT BOARDS BILL 1981 EMPOWERS THE GOVERNOR IN COUNCIL TO DECLARE DISTRICTS AND TO DELINEATE THEIR BOUNDARIES.

IT PROVIDES FOR THE ESTABLISHMENT OF A STATUTORY DISTRICT BOARD IN EACH DISTRICT, ON A DATE TO BE DECLARED BY THE GOVERNOR. A GOVERNMENT SPOKESMAN SAID THE INTENTION WAS FOR ALL DISTRICT BOARDS TO BE BROUGHT INTO STATUTORY BEING NEXT YEAR, ON APRIL 1 IN THE CASE OF THOSE IN THE NEW TERRITORIES AND ON OCTOBER 1 FOR THOSE IN THE URBAN AREA.

THE BILL EMPOWERS THE GOVERNOR TO APPOINT OFFICIAL AND UNOFFICIAL MEMBERS AND TO DETERMINE THE NUMBER OF THESE AND ELECTED MEMBERS FOR EACH DISTRICT BOARD. AN ELECTED URBAN COUNCILLOR WILL HAVE A SEAT PROVIDED FOR HIM ON THE BOARD IN HIS DISTRICT WHEREAS AN APPOINTED URBAN COUNCILLOR WILL SIT ON A BOARD TO BE SELECTED BY THE URBAN COUNCIL.

IN THE CASE OF A NEW TERRITORIES DISTRICT BOARD, THE MEMBERSHIP WILL INCLUDE THE CHAIRMAN OF EACH RURAL COMMITTEE IN THE DISTRICT.

/AS REGARDS .....

AS REGARDS THE CHAIRMANSHIP OF DISTRICT BOARDS, THE BILL PROPOSES THAT FOR THE FIRST TERM, UNTIL MARCH 1985, THE GOVERNOR SHOULD APPOINT A CHAIRMAN FROM AMONG THE OFFICIAL MEMBERS. THE SPOKESMAN SAID IT WAS INTENDED THAT THE CITY DISTRICT COMMISSIONER OR DISTRICT OFFICER WOULD CHAIR THE BOARD IN HIS DISTRICT. FROM THE SECOND TERM ONWARDS, ALL DISTRICT BOARDS SHOULD ELECT A CHAIRMAN, WHO COULD BE AN OFFICIAL OR UNOFFICIAL MEMBER, FROM AMONG THEIR OWN MEMBERS.

THE URBAN COUNCIL (AMENDMENT)(NO. 2) BILL 1981 SEEKS TO REMOVE FROM THE PRINCIPAL ORDINANCE THE EXISTING PROVISIONS RELATING TO URBAN COUNCIL ELECTIONS. THE SPOKESMAN EXPLAINED THAT SUCH MATTERS WOULD IN FUTURE BE DEALT WITH UNDER THE PROVISIONS IN THE ELECTORAL PROVISIONS BILL 1981 WHICH WOULD ALSO APPLY TO DISTRICT BOARD ELECTIONS.

THE BILL ALSO INCREASES THE MEMBERSHIP OF THE COUNCIL AND REVISES THE TERM OF OFFICE OF MEMBERS. AT PRESENT THE COUNCIL IS COMPOSED OF 12 ELECTED AND 12 APPOINTED MEMBERS AND ALL MEMBERS SERVE FOR 4 YEARS (EXCEPT THOSE ELECTED IN MARCH THIS YEAR WHO SERVE FOR 2 YEARS).

IN FUTURE, THE COUNCIL WILL HAVE 15 ELECTED AND 15 APPOINTED MEMBERS AND ALL MEMBERS WILL SERVE FOR 3 YEARS.

THE SPOKESMAN SAID THESE CHANGES WERE AS PROPOSED IN THE WHITE PAPER AND THEY WOULD BECOME EFFECTIVE FROM APRIL 1983.

ANOTHER PROPOSED AMENDMENT IS FOR THE CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN OF THE URBAN COUNCIL TO BE ELECTED FROM AMONG ITS MEMBERS. AT PRESENT THE ORDINANCE ALLOWS FOR A NON-MEMBER OF THE COUNCIL TO BE ELECTED TO EITHER POSITION.

THE ELECTORAL PROVISIONS BILL 1981 EMPOWERS THE GOVERNOR IN COUNCIL TO SET UP CONSTITUENCIES FOR BOTH URBAN COUNCIL AND DISTRICT BOARD ELECTIONS, TO DELINEATE CONSTITUENCY BOUNDARIES AND TO DECLARE THE NUMBER OF PERSONS TO BE ELECTED IN EACH CONSTITUENCY.

THE SPOKESMAN NOTED THAT DETAILS OF THE ELECTORAL CONSTITUENCIES WERE PUBLISHED EARLIER THIS WEEK WHEN MAPS SHOWING THE BOUNDARIES OF THE TEN URBAN AND EIGHT NEW TERRITORIES DISTRICTS WERE POSTED IN CITY DISTRICT OFFICES AND DISTRICT OFFICES FOR PUBLIC INFORMATION.

ALSO INCLUDED IN THE BILL ARE THE QUALIFICATIONS AND DISQUALIFICATIONS FOR REGISTRATION AS ELECTORS AND THE ENTITLEMENT OF ELECTORS TO VOTE AT ELECTIONS, AND THE QUALIFICATIONS AND DISQUALIFICATIONS FOR NOMINATION AS CANDIDATES FOR ELECTION TO THE URBAN COUNCIL AND DISTRICT BOARDS.

THE SPOKESMAN POINTED OUT THAT THESE QUALIFICATIONS AND DISQUALIFICATIONS FOLLOWED MAINLY THE PROPOSALS IN THE WHITE PAPER AND THAT SUBJECT TO SOME MINOR VARIATIONS THE SAME QUALIFICATIONS AND DISQUALIFICATIONS WOULD BE APPLIED TO CANDIDATES FOR APPOINTMENT OR ELECTION TO BOTH THE URBAN COUNCIL AND DISTRICT BOARDS.

THE BILL EMPOWERS THE GOVERNOR TO APPOINT A REGISTRATION OFFICER AND ONE RETURNING OFFICER FOR EACH DISTRICT FOR THE URBAN COUNCIL OR DISTRICT BOARD ELECTIONS.

THE SPOKESMAN SAID IT WAS INTENDED THAT THE REGISTRATION OFFICER WOULD BE AN OFFICER IN THE REGISTRATION AND ELECTORAL OFFICE NOW BEING SET UP IN THE ADMINISTRATION BRANCH OF THE GOVERNMENT SECRETARIAT AND THAT THE DUTIES OF THE RETURNING OFFICER BE TAKEN UP BY THE LOCAL CITY DISTRICT COMMISSIONER OR DISTRICT OFFICER.

THE PROVISIONS IN THE BILL FOR THE REGISTRATION OF ELECTORS, PROCEDURE AT ELECTIONS AND ELECTION PETITIONS FOLLOW CLOSELY THE EXISTING ARRANGEMENTS FOR URBAN COUNCIL ELECTIONS. AN EXCEPTION IS THAT THE PERIOD OF THE CYCLE FROM THE START OF REGISTRATION TO POLLING DAY HAS BEEN SHORTENED FROM 13 MONTHS (FROM MID-FEBRUARY TO EARLY MARCH IN THE NEXT YEAR) TO ABOUT SIX MONTHS (FROM THE END OF AUGUST TO EARLY MARCH IN THE NEXT YEAR).

THE SPOKESMAN SAID A SHORTER CYCLE SHOULD HELP TO REDUCE ANY LOSS OF INTEREST CURRENTLY EXPERIENCED BY VOTERS DUE TO THE LONG LAPSE IN THE EXISTING ARRANGEMENTS.

THE SPOKESMAN SAID SUBSIDIARY LEGISLATION PRESCRIBING THE PROCEDURE FOR REGISTRATION OF VOTERS AND THE PROCEDURE AT ELECTIONS WERE NOW BEING DRAFTED. ALTHOUGH DETAILS HAD NOT YET BEEN FINALISED, HE STRESSED THAT AN IMPORTANT AIM WAS THAT THE REVISED PROCESS SHOULD BE SIMPLE FOR WOULD-BE VOTERS TO FOLLOW.

IT WAS HOPED THAT ALL THE REQUIRED LEGISLATION COULD BE INTRODUCED WITH A VIEW TO STARTING REGISTRATION OF ELECTORS ON AUGUST 31 THIS YEAR, THE SPOKESMAN ADDED.

----- 0 -----

#### POWER TO IMPOSE FINES SOUGHT FOR COURTS \*\*\*\*\*

A BILL PUBLISHED TODAY PROPOSES TO EMPOWER THE HIGH COURT AND THE DISTRICT COURT TO FINE OFFENDERS IN ADDITION TO OR IN LIEU OF OTHER PUNISHMENT, EXCEPT WHERE STATUTORY SENTENCES ARE IMPOSED, AND TO MAKE TWO MINOR CHANGES TO THE CRIMINAL PROCEDURE ORDINANCE.

AT PRESENT, PRISON SENTENCES ARE SPECIFIED FOR CERTAIN OFFENCES AND THIS MAY LIMIT THE POWER OF THE COURT TO DEAL WITH THE OFFENDER. UNDER THE BILL, A FINE MAY BE IMPOSED INSTEAD OF, OR AS WELL AS, THE PRISON TERM.

ONE OF THE TWO MINOR CHANGES REMOVES THE EXISTING RESTRICTION WHEREBY AN ACCUSED PERSON CANNOT BE CROSS-EXAMINED AS TO HIS CHARACTER, WHERE HE HAS GIVEN EVIDENCE AGAINST ANOTHER ACCUSED PERSON NOT CHARGED WITH THE SAME OFFENCE IN THE SAME PROCEEDINGS.

THE OTHER CHANGE ENABLES THE COURT OF APPEAL TO ALLOW AN APPEAL AGAINST A CONVICTION WHICH IS RECORDED UPON A PLEA OF GUILTY, EVEN IF THIS PLEA IS ENTERED IN ERROR.

THESE PROPOSALS, SET OUT UNDER THE CRIMINAL PROCEDURE (AMENDMENT) BILL 1981, FOLLOW SIMILAR PROVISIONS ALREADY CONTAINED IN ENGLISH LEGISLATION.

----- 0 -----

FRIDAY, JUNE 12, 1981

- 4 -

BIG CONTRACT FOR REFUSE DISPOSAL IN THE NEW TERRITORIES PLANNED  
\*\*\*\*\*

THE DIRECTOR OF NEW TERRITORIES SERVICES TODAY (FRIDAY) ANNOUNCED HIS INTENTION OF INVITING TENDERS FOR REMOVAL OF REFUSE FROM CERTAIN PUBLIC HOUSING ESTATES IN SHA TIN, TAI PO AND SHEUNG SHUI TO THE SHUEN WAN CONTROLLED TIP IN TAI PO.

A NOTICE INVITING FIRMS TO CONSIDER AND DISCUSS THE PROPOSED MULTI-MILLION DOLLAR SERVICES WITH AN INITIAL CONTRACT PERIOD OF FIVE YEARS COMMENCING NEXT YEAR IS PUBLISHED IN TODAY'S GAZETTE.

TO ENABLE PROSPECTIVE CONTRACTORS TO STUDY THE PRELIMINARY PROPOSALS OF THE NEW TERRITORIES SERVICES DEPARTMENT, A DRAFT CONTRACT BRIEF HAS BEEN PREPARED FOR COMMENT BEFORE FINAL TENDER DOCUMENTS ARE PREPARED.

INTERESTED PARTIES ARE INVITED TO OBTAIN COPIES OF THE DRAFT TENDER DOCUMENTS FROM THE OFFICE OF THE TREASURY ACCOUNTANT OF THE NTSD ON THE THIRD FLOOR OF AUSTIN CENTRE, AUSTIN AVENUE, TSIM SHA TSUI.

ENQUIRIES MAY ALSO BE MADE TO THE TREASURY ACCOUNTANT OF THE DEPARTMENT ON TELEPHONE 3-678643 DURING OFFICE HOURS.

CLOSING DATE FOR COMMENTS ON THESE PROPOSALS WILL BE ON SATURDAY, AUGUST 15, THIS YEAR.

THROUGH THE CONSULTATION, THE SPOKESMAN SAID IT WAS HOPED TO STIMULATE INTEREST AND INVOKE CONSTRUCTIVE COMMENTS FROM INTENDING CONTRACTORS SO THAT THE CONTRACT CONDITIONS WOULD BE DRAWN UP TO THE BEST OF THE REQUIREMENTS OF THE GOVERNMENT, THE CONTRACTOR AND THE PUBLIC THEY SERVE.

GIVING REASONS FOR THE HIRING OF REFUSE DISPOSAL SERVICES, THE SPOKESMAN SAID THIS WOULD LIMIT THE EXCESSIVE RATE OF EXPANSION OF THE DEPARTMENT WHICH WOULD HAVE A SERIOUS EFFECT ON THE QUALITY OF SUPERVISION. IT IS ALSO FELT THAT A CONTRACT SERVICE WILL REDUCE THE SERVICING DEMANDS ON GOVERNMENT WORKSHOPS AND PROBABLY LEAD TO A MORE PRODUCTIVE AND FLEXIBLE USE OF REFUSE COLLECTION VEHICLES.

HOWEVER, THE DEPARTMENT WILL KEEP REGULAR CHECKS ON THE WORK BEING DONE.

THE SUCCESSFUL CONTRACTOR WILL BE EXPECTED TO DEAL WITH 140 TONNES OF HOUSEHOLD AND MARKET WASTES AND 25 LORRY LOADS OF BULKY ITEMS FROM DESIGNATED REFUSE COLLECTION POINTS IN TEN PUBLIC HOUSING ESTATES IN SHA TIN, TAI PO AND SHEUNG SHUI.

- - - - 0 - - - -

/5 .....

REPULSE BAY PUBLIC TRANSPORT PRIORITY SCHEME

\* \* \* \*

MOTORISTS ARE REMINDED THAT THE REPULSE BAY ROAD PUBLIC TRANSPORT PRIORITY SCHEME WILL BE REINTRODUCED ON SUNDAY, JUNE 14, AND WILL OPERATE ON ALL SUBSEQUENT SUNDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS THROUGHOUT THE SUMMER IF THE WEATHER IS FAVOURABLE.

THE SCHEME WILL OPERATE BETWEEN 2 PM AND 7 PM ON THE NORTH-BOUND OR CAUSEWAY BAY-BOUND CARRIAGEWAY OF REPULSE BAY ROAD, BETWEEN ISLAND ROAD AND THE WONG NAI CHUNG GAP ROAD ROUNDABOUT, A TRANSPORT DEPARTMENT SPOKESMAN SAID.

ALL VEHICULAR TRAFFIC EXCEPT OMNIBUSES, PUBLIC LIGHT BUSES AND MAXICABS WILL BE PROHIBITED FROM USING THE BUS-ONLY LANE.

DURING THE FIVE-HOUR PERIOD THE FOLLOWING WILL APPLY:

- \* THE REPULSE BAY-BOUND OR SOUTH-BOUND CARRIAGEWAY OF REPULSE BAY ROAD BETWEEN WONG NAI CHUNG ROAD AND ISLAND ROAD WILL REMAIN OPEN TO ALL TRAFFIC-
- \* TRAFFIC ON THE WONG NAI CHUNG GAP ROAD ROUNDABOUT WILL NOT BE ALLOWED TO TURN LEFT INTO DEEP WATER BAY ROAD-
- \* ISLAND ROAD AND THE SECTION OF WONG CHUK HANG ROAD BETWEEN ITS TWO JUNCTIONS WITH SHOUSON HILL ROAD WILL BE ROUTED ONE WAY WEST-BOUND OR TOWARDS WONG CHUK HANG-
- \* THE SECTION OF DEEP WATER BAY ROAD BETWEEN NAM FUNG ROAD AND THE WONG NAI CHUNG GAP ROAD ROUNDABOUT WILL BE ROUTED ONE WAY NORTH-BOUND OR TOWARDS CAUSEWAY BAY-
- \* EAST-BOUND TRAFFIC ON WONG CHUK HANG ROAD AFTER ITS JUNCTION WITH NAM FUNG ROAD WILL BE MADE TO TURN LEFT INTO SHOUSON HILL ROAD WEST-
- \* SOUTH-BOUND TRAFFIC ON DEEP WATER BAY ROAD HEADING TOWARDS DEEP WATER BAY WILL ONLY BE ALLOWED TO TURN RIGHT INTO ISLAND ROAD- AND
- \* SOUTH-BOUND TRAFFIC ON SHOUSON HILL ROAD HEADING TOWARDS ISLAND ROAD WILL ALSO ONLY BE ALLOWED TO TURN RIGHT INTO WONG CHUK HANG ROAD.

BUS ROUTE NOS. 41, 72, 76, 90M, 170 AND MAXICABS ON SERVICE ROUTE NOS. 4, 5, 6 ON THEIR SOUTHBOUND JOURNEYS TOWARDS ABERDEEN WILL BE DIVERTED TO REPULSE BAY ROAD AND ISLAND ROAD.

BUS ROUTE NOS. 73 AND 74 ON THEIR JOURNEYS TO REPULSE BAY AND STANLEY WILL BE DIVERTED VIA NAM FUNG ROAD, DEEP WATER BAY ROAD, THE WONG NAI CHUNG GAP ROAD ROUNDABOUT AND REPULSE BAY ROAD.

THE CHINA MOTOR BUS CO. WILL REACTIVATE ITS SUMMER FEEDER BUS SERVICE, ROUTE NO. 61M BETWEEN ADMIRALTY MTR STATION AND REPULSE BAY ON SUNDAY, TO FURTHER BOOST PUBLIC TRANSPORT.

/THE FEEDER .....

- 6 -

THE FEEDER SERVICE WILL OPERATE ONLY ON SUNDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS FOR ABOUT SIX MONTHS TO COINCIDE WITH THE PUBLIC TRANSPORT PRIORITY SCHEME.

PASSENGERS WILL BE CHARGED \$1.3 FOR A SINGLE JOURNEY AND BUSES WILL RUN AT 12-MINUTE INTERVALS. THE ROUTE WILL TAKE IN THE COTTON TREE DRIVE SLIP ROAD, QUEENSWAY, QUEEN'S ROAD EAST, STUBBS ROAD, WONG NAI CHUNG GAP ROAD AND REPULSE BAY ROAD.

- - - - 0 - - - -

#### FIGHT CRIME GROUP VISITS DISTRICT COMMITTEE

\* \* \* \* \*

DR HO KAM-FAI, UNOFFICIAL MEMBER OF THE FIGHT CRIME COMMITTEE AND MR GEORGE YUEN, CHIEF INFORMATION OFFICER OF THE GOVERNMENT INFORMATION SERVICES AND A MEMBER OF THE COMMITTEE, TODAY (FRIDAY) VISITED THE YAU MA TEI DISTRICT FIGHT CRIME COMMITTEE TO DISCUSS CRIME PROBLEMS WITH LOCAL COMMUNITY LEADERS.

THE VISIT WAS AMONG A SERIES BEING MADE BY MEMBERS OF THE MAIN COMMITTEE TO LOOK AT DISTRICT EFFORTS AND TO FEED BACK CRIME PROBLEMS IN THE DISTRICTS TO THE MAIN COMMITTEE.

AT A MEETING HELD AT THE CITY DISTRICT OFFICE, YAU MA TEI, A VARIETY OF TOPICS WERE DISCUSSED, INCLUDING WAYS TO COUNTERACT JUVENILE CRIME AND THE PROGRAMME OF ACTIVITIES TO BE ORGANISED IN THE DISTRICT IN SUPPORT OF THE FIGHT CRIME CAMPAIGN.

DR HO ENCOURAGED MEMBERS OF THE DISTRICT COMMITTEE TO ORGANISE ACTIVITIES THAT WOULD MOTIVATE AND INVOLVE YOUNG PEOPLE IN THE FIGHT AGAINST CRIME.

MR YUEN TOLD THE DISTRICT COMMITTEE MEMBERS THAT A MASSIVE FIGHT CRIME PUBLICITY CAMPAIGN AIMED AT THE YOUTHS WOULD BE LAUNCHED SHORTLY.

ALSO PRESENT WERE MR KWOK KA-KEUNG, CITY DISTRICT OFFICER, YAU MA TEI; MR U TAT-MING, DIVISIONAL SUPERINTENDENT OF YAU MA TEI; MR KAM KWOK-CHUE, MR CHIU YU-HEI, MR YIP WAH AND MR SHEK KING-MAN, MEMBERS OF THE YAU MA TEI FIGHT CRIME COMMITTEE.

- - - - 0 - - - -

#### CHARITABLE INSTITUTIONS LISTED

\* \* \*

A REVISED LIST OF APPROVED CHARITABLE INSTITUTIONS AND TRUSTS TO WHICH TAX RELIEF CAN BE CLAIMED ON MAKING CASH DONATIONS IS PUBLISHED IN A SPECIAL SUPPLEMENT OF THE GOVERNMENT GAZETTE TODAY (FRIDAY).

THE NEW LIST SUPERSEDES ALL PREVIOUS ONES.

ANYONE WHO MAKES CASH DONATIONS TO ANY OF THE LISTED CHARITABLE INSTITUTIONS MAY CLAIM TAX RELIEF, SUBJECT TO CERTAIN LIMITATIONS, UNDER SECTION 88 OF THE INLAND REVENUE ORDINANCE.

- - - - 0 - - - -

/7 .....

FRIDAY, JUNE 12, 1981

- 7 -

GOVERNMENT TO GET STAFF QUARTERS IN SHA TIN  
\* \* \* \* \*

GOVERNMENT WILL OBTAIN 220 QUARTERS IN SHA TIN FROM TWO PRIVATE RESIDENTIAL DEVELOPMENTS.

DETAILS OF THE SITES ARE PUBLISHED IN TODAY'S GOVERNMENT GAZETTE.

THEY ARE TO BE OFFERED FOR SALE BY CASH TENDER.

THE LARGER OF THE TWO SITES IS NEAR THE LION ROCK TUNNEL AND MEASURES 5.005 HECTARES. IT HAS A PLOT RATIO OF 2.1.

THE PURCHASER, BESIDES BEING REQUIRED TO MEET A BUILDING COVENANT OF \$157 MILLION BY SEPTEMBER, 1986, WILL ALSO BE REQUIRED TO INCLUDE 200 QUARTERS FOR GOVERNMENT IN THE DEVELOPMENT.

BIDS MUST REACH NEW TERRITORIES ADMINISTRATION HEADQUARTERS BEFORE NOON ON AUGUST 7.

THE OTHER SITE, MEASURING 7 070 SQUARE METRES, OVERLOOKS THE RACECOURSE.

IT HAS A PLOT RATIO OF 2.1 ALSO AND A BUILDING COVENANT OF \$16 MILLION TO BE FULFILLED BY SEPTEMBER, 1984.

GOVERNMENT WILL OBTAIN 20 QUARTERS FOR ITS STAFF FROM THIS SITE, APPLICATIONS FOR WHICH CLOSE AT NOON ON JULY 24.

THE GAZETTE ALSO GIVES DETAILS OF A SITE FOR PRIVATE HOSPITAL DEVELOPMENT IN SHA TIN.

LOCATED CLOSE TO THE LION ROCK TUNNEL, IT COVERS AN AREA OF 1.922 HECTARES.

UNDER SALE CONDITIONS THE PURCHASER AGREES TO BUILD A 400 - 600 BED HOSPITAL AND STAFF QUARTERS, TO BE COMPLETED WITHIN FIVE YEARS.

TENDERS ARE TO BE SUBMITTED TO NTA HEADQUARTERS BY NOON ON AUGUST 21.

FURTHER DETAILS AND APPLICATION FORMS ARE AVAILABLE FROM THE NTA OR THE EIGHT DISTRICT OFFICES.

----- 0 -----

/8 .....

FRIDAY, JUNE 12, 1981

- 8 -

GOVERNMENT WILL NOT BE DIRECTLY INVOLVED IN SAND  
\* \* \* \*

THE GOVERNMENT WILL CEASE TO BE INVOLVED DIRECTLY IN THE PURCHASE AND SALE OF SAND FROM JULY 1, IT WAS ANNOUNCED TODAY.

MARINE SAND WILL STILL BE AVAILABLE FROM THE SAME SAND DEPOTS AS AT PRESENT, BUT IT WILL BE SOLD DIRECTLY BY THE IMPORTER, YAU WING CO. LTD.

THE SAND ORDINANCE HOWEVER STILL REMAINS IN FORCE AND IT IS AN OFFENCE UNDER THE ORDINANCE TO TRANSPORT SAND IN ANY VESSEL OR VEHICLE WITHOUT A PERMIT.

THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT WILL CONTINUE TO ISSUE PERMITS FOR THE REMOVAL OF SAND FROM SAND DEPOTS AFTER JULY 1. THESE PERMITS WILL BE ISSUED FREE OF CHARGE TO THE DRIVER OF EACH LORRY CARRYING SAND PURCHASED IN THE DEPOT.

THE POLICE MAY STOP LORRIES CARRYING SAND AND DEMAND TO INSPECT THE PERMIT.

- - - - 0 - - - -

STUDENTS TOLD TO CARE FOR OTHERS  
\* \* \*

GENUINE CONCERN FOR OTHERS IS THE KEY TO INDIVIDUAL HAPPINESS AND A HEALTHY SOCIETY, MR COLVYN HAYE, DIRECTOR OF EDUCATION SAID TODAY (FRIDAY).

SPEAKING AT THE OPENING CEREMONY OF BUDDHIST CHI HONG COLLEGE AT HILL ROAD, HE SAID: +THE ACQUISITION OF KNOWLEDGE IS A WELL UNDERSTOOD FUNCTION OF ANY SCHOOL, BUT THE IDEA OF A CARING SOCIETY IS RATHER SPECIAL.+

THE ONE QUALITY WHICH DISTINGUISHES THE GOOD CITIZEN OR MEMBER OF A FAMILY IS AN UNSELFISH CONCERN FOR OTHERS, MR HAYE SAID.

+THIS IS WHAT WE SHOULD LEARN IN THE HOME, IN THE SCHOOL AND IN THE WIDE WORLD,+ HE SAID.

REFERRING TO THE SCHOOL MOTTO WHICH UNDERLINES THE IMPORTANCE OF ACQUIRING KNOWLEDGE AND DEVELOPING A CARING SOCIETY, THE DIRECTOR SAID: +THIS IS A YOUNG SCHOOL AND IT HAS STARTED WITH THE RIGHT ATTITUDE BOTH TO LEARNING AND TO SOCIETY.+

- - - - 0 - - - -

/9 .....

FRIDAY, JUNE 12, 1981

- 9 -

FIRE OFFICER SPENT ALL HIS YEARS ON SHIPS

\* \* \* \*

A FIRE OFFICER WHOSE ENTIRE CAREER HAS BEEN ASSOCIATED WITH SHIPS RETIRED TODAY AFTER 20 YEARS SERVICE.

TO MARK HIS RETIREMENT, THE DIRECTOR OF FIRE SERVICES, MR FREDERICK WATSON, PRESENTED DIVISIONAL OFFICER JO TAI-CHANG, WITH A CAMERA AND A PLAQUE.

MR WATSON PRAISED +JOE+ FOR HIS DEDICATED SERVICE TO THE DEPARTMENT.

+HE HAS PROVED HIMSELF TO BE AN OUTSTANDING OFFICER DURING HIS CAREER AS A FIRE OFFICER AND WE SHALL ALL MISS HIM,+ MR WATSON SAID.

AT 57, DIVISIONAL OFFICER JO HAS HAD A COLOURFUL CAREER. WHILE IN HIS TWENTIES, HE SERVED IN THE CHINESE NAVY, STATIONED MOSTLY IN TSINGTAO AND SHANGHAI.

IN 1945, HE WAS SENT TO ENGLAND WHERE HE SPENT THREE YEARS STUDYING RADAR TECHNIQUES, BEFORE RETURNING TO CHINA.

HE CAME TO HONG KONG IN 1949 AND SERVED FOR 12 YEARS AS AN OFFICER ON MERCHANT VESSELS.

IN 1961 HE JOINED THE FIRE SERVICES DEPARTMENT AS A STATION OFFICER.

AS A FIRE OFFICER WITH THE DEPARTMENT, JOE SPENT HIS CAREER ON FIRE FIGHTING VESSELS.

HE WAS AWARDED THE COLONIAL POLICE MEDAL FOR MERITORIOUS SERVICE IN 1976 AND THE COLONIAL FIRE BRIGADE LONG SERVICE MEDAL IN 1979.

HE WAS PROMOTED TO THE ASSISTANT DIVISIONAL OFFICER IN 1970 AND TO HIS PRESENT RANK TWO YEARS LATER.

- - - - 0 - - - -

/10 .....

FRIDAY, JUNE 12, 1981

- 10 -

INTER-ESTATE SPORTS IN TSUEN WAN  
\* \* \* \*

AN INTER-ESTATE SPORTS COMPETITION IS TO BE HELD IN TSUEN WAN ON SUNDAY (JUNE 14).

THE EVENT, IN THE FORM OF MARATHON BASKETBALL AND FOOTBALL MATCHES, WILL TAKE PLACE INSIDE CHEUNG SHA ESTATE PLAYGROUND FROM 10 AM TO 5 PM.

RESIDENTS, STUDENTS AND JUNIOR POLICE CALL MEMBERS OF FOK LOI, CHEUNG SHAN AND SHEK WAI KOK ESTATES WILL FORM TEAMS TO TAKE PART.

SIXTEEN TEAMS WILL PARTICIPATE IN THE BASKETBALL MATCHES AND EIGHT TEAMS IN THE FOOTBALL MATCHES.

TROPHIES WILL BE AWARDED TO WINNERS, WHILE ALL PARTICIPANTS WILL RECEIVE SOUVENIRS.

A TSUEN WAN DISTRICT OFFICE SPOKESMAN SAID THIS IS THE FIRST TIME SPORT IS BEING ORGANISED AT THE NEIGHBOURHOOD LEVEL IN THE THREE ESTATES.

+WE HOPE IT WILL ACT AS A STIMULUS FOR RESIDENTS TO ORGANISE THEMSELVES INTO VARIOUS BALL-GAME TEAMS AND MAKE FULL USE OF RECREATIONAL FACILITIES INSIDE HOUSING ESTATES,+ HE SAID.

THE EVENT IS BEING ORGANISED JOINTLY BY TSUEN WAN DISTRICT OFFICE, THE RECREATION AND SPORT SERVICE, THE HOUSING DEPARTMENT, THE POLICE COMMUNITY RELATION OFFICE AND DISTRICT BOARD.

THE THREE ESTATES AT PRESENT HOUSE ABOUT 40 000 PEOPLE.

- - - - 0 - - - -

WATER MAIN WORK  
\* \* \*

FRESH WATER SUPPLY TO A NUMBER OF PREMISES IN YAU MA TEI WILL BE TURNED OFF FOR NINE HOURS FROM 9 PM ON JUNE 15 (MONDAY) TO 6 AM THE FOLLOWING DAY FOR WATER MAIN CONNECTION.

THE AREA TO BE AFFECTED IS BOUNDED BY AUSTIN ROAD, JORDAN ROAD, SHANGHAI STREET AND WOO SUNG STREET.

- - - - 0 - - - -



# DAILY INFORMATION BULLETIN SUPPLEMENT

Friday, June 12, 1981

EMBARGOED NEWS ITEM:

NOTE TO EDITORS OF NEWSPAPERS,  
NEWS AGENCIES, AND BROADCASTING  
STATIONS:

The following announcement regarding the Queen's Birthday Honours List is embargoed for automatic release at 0001 hours on Saturday, June 13.

No news agency may carry the information without the embargo qualification before then.

On NO account should any of the recipients of Honours be contacted for interviews or for information relative to their careers or be approached in any way in connection with their awards before these have been publicly announced.

/BIRTHDAY .....

BIRTHDAY HONOURS 1981

CBE (COMMANDER, ORDER OF THE BRITISH EMPIRE)

The Honourable Eric Peter HO, JP

Mr. Ho joined the Government as an Assessor in 1954 and transferred to the Administrative class in 1957. He was appointed a Staff Grade 'C' officer in 1968 and a Staff Grade 'B' officer in 1974. He has been in the Social Services Branch since 1977 and was appointed substantive Secretary in 1979. The Branch is responsible for policy matters governing a wide and expanding range of Government social services and facilities, including medical and health services, labour, social welfare and education.

Dr. Karl Ludwig STUMPF, OBE, JP

Dr. Stumpf has long been associated with evangelical and social work in Hong Kong and has achieved international standing in these fields. He is a pioneer in anti-narcotics work in Hong Kong and since 1965 has been a member of the Action Committee Against Narcotics and Chairman of its sub-committee on Preventive Education and Publicity for the last six years. The Hong Kong Christian Service, of which he was then Director and is now Consultant, was the first voluntary agency to assist the United Nations High Commission for Refugees in setting up and managing a refugee camp. At the same time, as one of the two Vice-Chairmen of the Executive Committee of the Hong Kong Community Council for the Resettlement of Vietnamese Refugees, he has acted as an eloquent and persuasive spokesman for Hong Kong in drawing the world's attention to the plight of the Vietnamese refugees in Hong Kong and in seeking for them greater and faster resettlement opportunities in Europe and North America. Dr. Stumpf's outstanding record of community service won for him the honour of being voted as Hong Kong's Citizen of the Year for 1979.

/OBE .....

OBE (OFFICER, ORDER OF THE BRITISH EMPIRE)

Mr. Henry Ralph HUSBAND, JP

Mr. Husband joined the Housing Division of the Urban Services Department as a Housing Manager in 1962. He was promoted to Senior Housing Manager in 1971 and to Assistant Director in 1973 on the amalgamation of the Housing Division with the Resettlement Department in the new Housing Department. In 1976 he was promoted to Deputy Director in charge of the Estate Management Branch. He is the head of the Housing Class of 1,174 professional and sub-professional members, a Fellow of the Institute of Housing, and has made a major contribution to the housing management profession and to the public housing programme in Hong Kong.

Miss Dorothy LEE, MBE

Miss Lee was appointed by the Caritas Hong Kong as Executive Director of their Refugee Co-ordinating Office in 1979, when the influx of Vietnamese refugees into Hong Kong began to intensify and immediately took upon herself the task of implementing the United Nations High Commissioner for Refugees' project of building a camp to house 10,000 refugees. The Caritas Transit Centre at Kai Tak opened on 1st June 1979, and was brought to its planned capacity before the end of that year. At the same time, as one of the two Vice-Chairmen of the Executive Committee of the Hong Kong Community Council for the Resettlement of Vietnamese Refugees, she travelled extensively overseas to present the plight of the Vietnamese refugees in Hong Kong to the governments, civic bodies and people of a number of countries and to secure greater and faster resettlement opportunities. Miss Lee has made an invaluable contribution to Hong Kong's success in coping with the many serious problems caused by the sudden and massive influx of Vietnamese refugees.

/OBE .....

OBE (Cont'd)

Mr. John Hugh PAIN

Mr. Pain was appointed Assistant Executive Director of the Hong Kong Tourist Association in 1964 and Executive Director in 1971. During his term of office the tourist industry has developed enormously - from 900,000 in 1971 to over two million - and expenditure by visitors is now estimated at over \$6,000 million per annum. Mr. Pain is both effective and popular in the industry in Hong Kong and in the region, and the growth of tourism is directly attributable to his constant effort and enthusiasm.

The Honourable John Morrison RIDDELL-SWAN, JP

Mr. Riddell-Swan joined the Government as a Veterinary Officer in 1956. He was appointed Assistant Director of Agriculture and Fisheries (Agriculture) in 1964 and Deputy Director in 1971. He became Director in 1980. The Department encourages optimum land usage, manages large areas of open countryside and is responsible for soil and water conservation; additionally it provides technical, development and advisory services to the farming and fishing industries. Hong Kong's primary producers and fishing fleets still supply a significant part of the territorial demand for poultry, eggs, pork, vegetables and fish. The Department also mounted the major anti-rabies operation in 1980.

Mr. Louis CHA

Mr. Cha started his career as a reporter on the Ta Kung Pao in China at the end of World War II. He was later transferred to Hong Kong as a translator. He remained until late 1958 when he left to start his own newspaper, Ming Pao Daily News. Over the years, through his hard work, he has contributed greatly not only to the development of his group of publications but also to journalism in Hong Kong as a whole. His penetrating and impartial comments on local and overseas issues have won him high respect and praise from the local public. Mr. Cha is also well known as an author of "swordplay" novels under the pen-name of Kam Yung. Many of his novels have been made into films and serialised television programmes.

ISO (COMPANION, IMPERIAL SERVICE ORDER)

Mr. Stanley Arthur BARDEN

Mr. Barden joined the Singapore Public Works Department in 1951 and in 1959 moved to the Hong Kong Public Works Department as an Engineer. In 1964, he set up the organisation for carrying out Hong Kong's first passenger transport study. He established the Traffic and Transport Survey Division of the Highways Office in 1968 and initiated the Comprehensive Transportation Study of Hong Kong which formed the basis of its transport plans for the future. In 1973 he became deputy head of the Mass Transit Office of PWD responsible for the planning and co-ordination of the civil engineering aspects of the Mass Transit Railway. He took a leading part in the negotiations with international consortia and in the multi-contract arrangements ultimately adopted for the project. He became head of the Highways Office in 1977 and Project Manager for Tuen Mun New Town in 1978.

Mr. Kenneth EVANS

Mr. Evans first joined the Executive grade in 1948. He has risen through six ranks in the Executive grade and is now one of its two most senior officers. In the best traditions of the Executive grade, he has performed a wide variety of duties in seven different Government departments. In particular, he was Departmental Secretary of the New Territories Administration for 12 years from 1963 to 1975 at a time when the population, and consequently the needs, of the New Territories Administration were increasing rapidly. He is now Principal Executive Officer (Administration) of the Housing Department where he has special responsibility for staff relations and management covering about 8,000 staff.

Mr. Stanley Charles PASCOE

Mr. Pascoe first joined the Executive Grade in 1947. He has risen through six ranks in the Executive Grade and is now one of its two most senior officers. His all-round abilities have been used in no less than 11 departments in his career to date. In recent years he has specialised in Departmental Secretary duties and he is now in the Medical and Health Department which employs about 18,000 staff and where effective management, both of staff and services, is essential.

/ISO .....

ISO (Cont'd)

Mr. Brian Desmond Joseph WELCH, MBE

Mr. Welch, Senior Force Welfare Officer, has left Hong Kong on completion of agreement after 18 years of unbroken service with the Police Force. Prior to joining the Force he held commissioned rank in the Royal Air Force from 1941 to 1962. He has made a major contribution to the Force in terms of welfare, sport, recreation and morale. Coping with the tremendous increase in the size of the Force, from 7,000 in 1963 to the present 21,500, he has not only dealt efficiently with the many difficult problems but successfully introduced many new measures to improve Force welfare facilities. He has been of major assistance in promoting welfare to deserving members of the Force and obtaining charitable donations to the welfare funds.

MBE (MEMBER, ORDER OF THE BRITISH EMPIRE)

Miss Kathleen Esther BARKER, JP

Miss Barker has rendered outstanding service in the field of education over the last two decades as Principal of St. Stephen's Girls' College. She is very highly regarded by all who know her for her integrity and high professional standards. Besides making her College one of Hong Kong's leading institutions, Miss Barker has served on a number of boards and committees. Her services in the crucial field of school examinations is worthy of particular mention. Since 1961 she has been a member of the School Certificate Syndicate, Chairman of a major subject committee and Chairman of the key School Examinations Policy Advisory Board. She has been a member of the now independent Hong Kong Examinations Authority since its inception.

/MBE .....

MBE (Cont'd)

Mr. LAU Wong-fat, JP

Mr. Lau is one of the most capable local leaders in the New Territories in recent years and is currently Chairman of the Heung Yee Kuk. Chairman of the Pok Oi Hospital Board of Directors in 1975 and a founder member of the New Territories Rotary Club, Mr. Lau was a member of the 1978 Working Party on New Territories Urban Land Acquisition whose recommendations have helped substantially in facilitating the resumption of land for development. Throughout the years, he has also made substantial donations to various social welfare, schools and university research projects. As the Chairman of Yan Oi Tong, a local charitable organisation, he is wholeheartedly steering the Tong's efforts in building a \$33 million community and indoor sports centre, first of its kind in Hong Kong. His most valuable contribution, however, lies with his chairmanship of the Tuen Mun Rural Committee and membership of the Tuen Mun District Advisory Board. In both capacities, he has been forthcoming with suggestions and ideas to the District Office and Government departments in improving Government performance at the district level, in promoting the welfare of local residents, and in smoothing the process of transformation of a rural village into a modern new town.

Mr. John Frederick LINENNEN

Mr. Linennen joined the Government as a Probationary Health Inspector in 1949 and was promoted to Superintendent of Urban Services in 1974. He has extensive experience in all aspects of the Health Inspectorate work, and has served the public with outstanding devotion and loyalty. In addition he has taken an active part in training junior members of the Health Inspectorate and lectures on public health to medical students in the University of Hong Kong.

MBE .....

MBE (Cont'd)

Mr. LO Chi-chung

Mr. Lo was first appointed to the Government service in 1947. He joined the New Territories Administration in 1954 and became Senior Liaison Officer in 1976 when the post was created. He reached retirement age in 1976 but has had his service extended. He has acquired a wealth of knowledge of local personalities, aspirations and politics which has enabled him to play a valuable part in the administration of the New Territories. As head of the Liaison Grade he has also made a considerable contribution to the expansion of the grade made necessary by the development of the New Territories. In addition to his official duties, Mr. Lo has been much involved in the development of sport, particularly in the Yuen Long District Sports Association and on the Council of the Hong Kong Football Association, of which he is currently the Chairman.

Mrs. Nydia Maria PEREIRA

Mrs. Pereira has been a Court Reporter since 1959. She soon developed into a capable and fast worker with a high sense of responsibility, and has always taken great pains to ensure that her notes were accurate and that her transcriptions maintained a uniformly high standard. She is now the longest serving Court Reporter in the Judiciary and a model for others to follow.

Mr. George RANSON

Mr. Ranson has served the Crown for over 42 years, starting in January 1938 as a boy entrant in the Army and serving 25 years with the Royal Electrical and Mechanical Engineers. Since 1963 he served successively as Explosives Officer, Senior Explosives Officer and Chief Explosives Officer in the Mines Division of the Labour Department, until he left on pre-retirement leave in 1980. During his service in Hong Kong the use of explosives increased more than fourfold, and he was

/markedly .....

MBE (Cont'd)

markedly successful in winning acceptance for the much safer watergel group of explosives. He planned and, to a large extent, motivated the move to manufacture these explosives here and to establish a manufacturing plant in 1980. In essence his outstanding contribution has been to the safe handling of explosives and overseeing the correct practice for blasting in Hong Kong. His care and supervision have had a great influence on Hong Kong's explosives safety record.

Mr. Geoffrey YEH Meou-tsen

Mr. Yeh is the Chairman of the Construction Industry Training Authority, Vice-President of the Society of Builders and a member of the Hong Kong Training Council, Provisional Construction Industry Training Authority Board of Management, Hong Kong Tourist Association, Advisory Committee on Environmental Pollution and Town Planning Board, among other public bodies. He has directly contributed <sup>to</sup> the successful operation of the Construction Industry Training Centre and put considerable effort into planning a second construction industry training centre. He is also a member of a Training Council working party on implementation of industry-wide training schemes which will assist various industries to upgrade their products, to diversify, and to respond quickly to shifts in market demands. Mr. Yeh has also given strong support to the Government's efforts in promoting safety in the construction industry and in the setting up of a viable Pneumoconiosis Compensation Scheme.

Mr. Stephen YOW Mok-shing, JP

Mr. Yow began his service to the community when he joined Yan Chai Hospital in 1974 as a director, where he continued to be Vice-Chairman until 1975-76. He was appointed director of the Tung Wah Group of Hospitals in 1976, Vice-Chairman for two years and elected Chairman of the Group for 1979-80. He devoted himself to the work of Tung Wah and to the planning and development of its various services; Tung Wah now has among the

MBE (Cont'd)

agencies the highest number and the best of hostels for the elderly. His contributions in other community activities have also been outstanding, particularly for the Duke of Edinburgh's Award Scheme. He has been serving on the Criminal and Law Enforcement Injuries Compensation Boards and is an active member in the Lions Clubs and President of the Lions Club of South Kowloon for 1977-78. Mr. Yow's ability, leadership and other personal qualities have been clearly demonstrated in service to the community.

BEM (BRITISH EMPIRE MEDAL)

Mr. CHAN Hon-mou

Since joining the Government service in 1949, Mr. Chan has worked with exemplary diligence and dedication. He has spent about 15 years on naturalisation work and has an excellent command of this complex subject. He has borne a heavy burden of work, but has also dedicated himself to passing on his knowledge and to training new staff joining his section.

Mr. CHENG Koon-to

Mr. Cheng was enrolled into the Essential Services Corps and allocated to the Rescue Squad of the Auxiliary Fire Services in 1951. He became a member of the Civil Aid Services when the Squad was transferred in 1953. He participated in many disaster operations, and his performance of emergency duties has been highly commendable. He rendered considerable assistance in the Vietnamese refugee camps in 1975 and in 1979 as well as in the delivery of food to Vietnamese refugees at sea. He is a very able and experienced Unit Instructor, teaching rescue techniques to new or less experienced rescuers.

/BEM .....

BEM (Cont'd)

Mr. CHEUNG Man-oy

Mr. Cheung first joined the Department of Commerce and Industry in 1959. Having served in the Certification and Licensing Sections, he was transferred to the Industry Division in 1964 and appointed clerk-in-charge of the Industrial Information Registry in 1967. In 1974 he was placed in charge of the Divisional Registry. On the establishment in 1979 of the Department of Industry, he became responsible for the running of the whole Departmental Registry. Throughout the period of evolution of the Department of Industry Mr. Cheung has provided continuous and reliable support.

Mr. CHEUNG Sheung-fong

Mr. CHEUNG Sheung-fong joined the Prisons Department as a Warder in 1954. He was promoted to Assistant Principal Warder in 1970 and to Assistant Officer I in 1972. He has served in a number of institutions and in the Escort Unit and at all times has carried out his duties in an exemplary manner. He was awarded the Colonial Prison Service Medal in 1972 and the First Clasp to the Medal in 1979.

Mr. CHIU Wing-to

Station Sergeant CHIU Wing-to has served in the Police Force for 24 years, occupying a variety of posts in the Uniform Branch. During the year 1979/80 he was elected to the office of Chairman of the Executive Committee of the Junior Police Officers' Association, having previously played a prominent part in its work. In this role he has been able to display his very deep interest in the welfare of the junior ranks of the Force and has guided the comparatively new staff association with tact and diplomacy through a testing year, giving much of his own time to the task. His efforts in this connection have resulted in his re-election as Chairman for the year 1980/81. It is men of the calibre of Mr. Chiu that the Force relies on to set an example to the rank and file.

/RM .....

BEM (Cont'd)

Miss Mayreen FOOK

Miss Fook first joined the Government service as a Secretary/Stenographer Class II in 1959. She has been the Chief Justice's Personal Secretary since 1962 and has performed her duties to the satisfaction of the various Chief Justices for whom she has worked. The job as a Personal Assistant to the Chief Justice is demanding, as the Chief Justice has many ceremonial and other responsibilities in addition to his normal day-to-day work. These responsibilities cannot be properly discharged without the assistance of a personal secretary of the highest quality.

Mr. KAM Woon-pok

Mr. Kam joined the Immigration Department in 1962. From August 1979 to September 1980 he worked at the Macau Ferry Terminal. Conditions were difficult and pressure of work on the staff was exceptionally heavy. During this period Mr. Kam set an excellent example of willingness to undertake additional duties and helpfulness to his colleagues and supervisors.

Mr. LAI Chong

Mr. LAI Chong joined the Civil Service in 1956 as a Sanitary Coolie in the Urban Services Department. Since then, he has obtained promotion to Senior Foreman in the Cleansing Section of the Kwun Tong Urban Services District Office. His devotion to duty and loyalty to the Department over the 24 years have been exemplary. He has demonstrated his ability to assume the full range of supervisory responsibilities and has exerted a very significant influence on the staff of his section. Mr. Lai gets through a lot of work and always maintains a high standard of performance.

/BEM .....

BEM (Cont'd)

Mr. LEE Wing-tak

Mr. Lee first joined the Government in 1959 as a temporary clerk after the closure of H.M. Dockyard, where he had served for 14 years as a store labourer, Store Assistant and Clerk. He was promoted to his present rank of Clerical Officer Class I in 1974.

Throughout his service, he has been attached to the News Division. His duties include organising the printing of speeches and Daily Information Bulletin and supervising the distribution to the media of information supplied by Government departments and Government-subsidised organisations. He has contributed a great deal to the smooth operation of the News Division, especially on days of Legislative Council meetings when the printing and distribution of speeches is an important part of the Information Services.

Mr. LEUNG Hang

Mr. Leung joined the Government service in 1948 as a photographer with the Police Force. His technical ability is highly professional and over the years he has been responsible for the introduction of new photographic systems and procedures, keeping the Photographic Section abreast of the times and a fore-runner in forensic photography. Mr. Leung has contributed greatly of his own time to study and evaluate latest photographic techniques to ensure that the Force takes advantage of any new innovations for Police work.

Mr. LEUNG Hung-ying

Mr. Leung joined the Preventive Service (now the Customs and Excise Service) as an Assistant Revenue Officer in 1958 and rose to become a Principal Revenue Officer Class I in 1971 (retitled Chief Customs Officer in 1977). As one of the Service's four Chief Customs Officers with responsibility for the maintenance of discipline among junior officers, Mr. Leung has shown himself to be a strict yet considerate officer who has won the respect, confidence and affection of his colleagues both senior and junior. Mr. Leung has been commended on seven occasions for his devotion to duty, leadership, initiative and organising ability.

BEM (Cont'd)

Mr. LEUNG Kin-cheung

Mr. Leung joined the Prisons Department as a Warder in 1952, was promoted to Assistant Principal Warder in 1968 and to Assistant Officer I in 1972. He was attached to a Mental Hospital for training in mental nursing in 1961 for six months following which he was posted to Victoria Prison to assist in setting up a Psychiatric Observation Unit. He obtained his St. John's First Aid and Home Nursing Certificates in 1963 and 1964 respectively. With Mr. Leung's unflinching support the department has been able to build up the Psychiatric Nursing Service. He was awarded the Colonial Prison Service Medal in 1970 and the First Clasp to the Medal in 1977.

Mr. MAN Kar-yau

Mr. MAN Kar-yau began his career as a Clerk in H.M. Dockyard, Hong Kong in 1945 and joined the Government as a Temporary Clerk in 1959. He was posted to the Civil Service Branch of the Government Secretariat where he has remained. He rose steadily in the Clerical Grade to reach the highest rank in 1976. Throughout his service with the Government, Mr. Man has proved to be a responsible and dedicated officer who has placed the interest of the service before his own. He has often willingly undertaken responsibilities beyond the level of his rank and has won the admiration and respect of both his colleagues and senior officers. He goes out of his way to give assistance, guidance and advice to the younger and less experienced officers.

/BEM .....

BEM (Cont'd)

Mr. PUN Kan

Mr. Pun was first appointed as a labourer in the Marine Police in 1933, and retired in 1968. Immediately following his vacation leave he re-joined and has worked in a similar capacity at Kowloon City Division ever since. He has been granted an extension of service until 1981. Throughout his 47 years of service, Mr. Pun has earned numerous commendations from his Commanding Officers for dedication and loyalty. Even at his present age, he enjoys his daily work and is an inspiration and example to his younger colleagues.

Miss Irene THUMB

Miss Thumb joined Government service in 1947 as a Woman Confidential Assistant Class II. She was promoted to Class I and, in 1970, to her present rank of Senior Personal Secretary. Throughout her service in the Department of Trade, Industry and Customs she has shown outstanding devotion to her duties, which have often involved the provision of secretarial support to missions engaged in trade negotiations overseas, working very long and sometimes irregular hours.

Mrs. Betty TSOI TANG

Mrs. Tsoi joined the Treasury as a Temporary Clerk in 1951 and progressed through the ranks to Clerical Officer I in 1969. She has served almost exclusively in the Treasury from 1954 to 1979 dealing with the procurement, distribution, storage and security of stores. She has always been enthusiastic in her approach, setting an excellent example for her juniors to follow. She has since been posted to the Finance Section of the General Branch and is currently the most senior female clerical officer in the Treasury.

BEM (Cont'd)

Mr. WONG Kin-ching

Mr. Wong joined Government as a Temporary Clerk in the Trade, Industry and Customs Department in 1953 but was transferred to the Fire Services in 1957. During the last 21 years he has served in Operational Commands, Fire Service Training School and the Fire Protection Bureau, and has worked his way up to Senior Clerical Officer, responsible for some seventy-two clerical staff of the Fire Protection Bureau, a position of trust and responsibility. He has contributed significantly to the efficient administration of the Fire Services.

Mr. YU Fuk-shiu

Mr. Yu joined the Government in 1952 as a messenger; later he became an office attendant and studied the work of the printing section after his normal working hours. Mr. Yu was exceptionally promoted to Scientific Draughtsman in 1965. Since then, his service in the Printing Section has contributed to improving greatly the quality of drawings in the department's technical publications which have a world-wide circulation. His personal efforts and devotion to duty have ensured the timely production of Daily Weather Maps for distribution to the local community.

BEM (Military)

Staff Sergeant LEE Yuk

Staff Sergeant LEE Yuk is a first class soldier and a fine example to other Volunteers. He has only been in the Regiment for 10 years but during that time has shown himself to be most competent and highly dedicated. This became even more apparent when the Regiment was called out on anti-illegal immigrant operations; during this time he spent nearly 1,200 hours on operations in addition to his normal training commitment. He has also attended and instructed on a large number of centralised training courses.

/BEM .....

BEM (Military) (Cont'd)

Staff Sergeant LUK Ping-wan

Staff Sergeant LUK Ping-wan is the epitome of a Volunteer soldier. He has been in the Regiment for 28 years and during that time has held a number of different appointments; to each of these he has applied himself in a most dedicated and selfless way. This has been especially apparent over the last three years when he has been involved with the Junior Leaders Squadron. He has qualified for bounty no less than 22 times which is a fair measure of his reliability and his enthusiasm.

Corporal Edward Paul PEUSTER

Corporal Peuster is a most dedicated, reliable and loyal soldier. He has been in the Regiment for 28 years and apart from a period between 1967-73 he has qualified for bounty every year. He has contributed enormously to the Regiment and without people like him the Regiment would not function. He has spent most of his service with the Motor Transport Troop and has taught numerous soldiers to drive.

CPM (COLONIAL POLICE MEDAL)

(Royal Hong Kong Police Force)

Mr. CHAN Wah-cheong

Mr. Chan joined the Force in 1950 as a Constable, achieving his present rank of Station Sergeant in 1977. He has served for the greater part of his service in the field of criminal investigation and since 1974 has been one of the driving forces behind the creation and development of a criminal intelligence network in the Hong Kong Island District. He has also made a substantial and lasting contribution to the well-being of his colleagues throughout the Force through his association with the Junior Consultative Council, the Hong Kong Island District Welfare Committee and extra-curricular activities generally.

/CPM .....

CPM (Cont'd)

Mr. Stephen Peter CORRICK

Mr. Corrick has served in various branches of the Force, and from October 1977 to May 1980 was Sub-Divisional Inspector (Officer Commanding) Sha Tau Kok Sub-Division of Frontier Division, which bore the brunt of the inordinate influx of illegal immigrants from April to June 1979, when some 35,000 illegal immigrants were arrested. He was responsible for the deployment of manpower, intelligence gathering and for the close liaison required with the Military. The success of operations in his area was due largely to his tenacity of purpose and high standard of personal leadership. He was also responsible for the care and custody of about 17,000 illegal immigrants. He had the most testing post of all the Frontier Sub-Division Commanders. Mr. Corrick has been Aide-de-Camp to the Governor since June 1980 and was promoted to Superintendent in 1981.

Mr. David DEPTFORD

Mr. Deptford joined the Force in 1963 and gained promotion to Superintendent in 1975. He has acted in more senior rank on two occasions. During his early service he was awarded a Commissioner's Commendation. He has served in the Police Tactical Unit as Deputy Commandant and acting Commandant and also in District staff duties, and was transferred to the Operations Wing of Police Headquarters in 1978. He has been ex-officio Joint Secretary of the Joint Emergency Control Committee (JECC) and, since its inception in 1978, Secretary of the Joint Operations Control Group formed to co-ordinate and direct the anti-illegal immigration efforts of the Security Forces. When it was formed in 1979, he became a Staff Officer in the Anti-Illegal Immigration Control Centre (AIICC). He has shown particular dedication and diligence, and has built up an excellent rapport with his military counterparts.

/CPM .....

CPM (Cont'd)

Mr. FONG Yee-cheuk

Mr. Fong rose from the ranks and was appointed an Inspector in 1973. Prior to transfer to his present duties in the Force Welfare Division, he was with the Uniform Branch where he had received three Commanding Officers' Commendations. He understands the rank and file and takes a keen interest in their personal, domestic and financial problems, and helps them obtain satisfactory solutions to these problems. His long experience in the Force and good public relations have enabled him to assist in setting up new messing and recreational facilities and in improving and expanding existing ones.

Mr. HO Kar-chu

Mr. Ho joined the Complaints Against Police Office in 1973, charged with the detailed investigation of complaints of alleged malpractices made by members of the public against members of the Royal Hong Kong Police Force. He tackled these duties with vigour, tact and enthusiasm, and his work has been commended by the Police Legal Adviser on more than one occasion. He has proved to be an impartial, thorough and effective leader.

Mr. HUNG Chiu-suen

Mr. Hung joined as a Probationary Inspector and advanced to his present rank of Chief Inspector in 1971. During his career he has served in the Uniformed Branch, Special Branch and presently in the Narcotics Bureau. In his eight years in the Bureau he has displayed a high degree of professionalism and detective ability; he has consistently produced accurate and high grade information which has been instrumental in the detection of over 26 heroin factories and the arrests of large numbers of high level narcotics dealers and chemists. He has also been responsible for a large number of other narcotics arrests and seizures by police, many of which were cases of importation into Hong Kong. Mr. Hung has received three Commissioner's Commendations.

CPM (Cont'd)

Mr. Robert John KERLEY

Mr. Kerley joined the Police in 1969. He was posted to Special Branch in 1973, promoted to Chief Inspector in 1976 and to Superintendent in 1978. He was commended by his Commanding Officer in 1977. His performance in Special Branch, in operations requiring professional skill, intense concentration and effort over a considerable period of time, has been of the highest order.

Mr. KU Chiu-wah

Mr. Ku joined the Force as a Constable and was promoted to the rank of Chief Inspector in 1971. For the last five years he has held the appointment of Sub-Divisional Inspector, Lo Wu, of Frontier Division. A major part of his duties has been the regulation and control of a rapidly rising number of rail passengers - from 1.5 million in 1975 to over 4 million last year. His leadership and initiative in the deployment of manpower resources and in liaison with all other agencies concerned have been significant factors in the performance of a very difficult task. Mr. Ku is highly respected by his colleagues in Hong Kong as well as by the Chinese authorities with whom he deals.

Mr. LEE Chiu-wing

Mr. Lee joined the Force in 1965, became a CID Constable in 1971 and was promoted to Station Sergeant in 1980. Between 1975 and 1976 he was directly responsible for the detection of nine cases of serious armed robbery, involving the arrest of 15 persons and the recovery of seven firearms. After 1976 he continued to produce outstanding results by being directly responsible for the detection of 14 serious crimes ranging from homicide to bank robberies, resulting in the arrest of over 40 persons and the recovery of 11 firearms (including three stolen Police Revolvers). Mr. Lee was killed in a shooting incident earlier this year.

/CPM .....

CPM (Cont'd)

Mr. Peter LEE Lam-chuen

Mr. Lee is currently in command of the Criminal Investigation Department, Hong Kong Island District. Since his promotion to Gazetted rank in 1972 he has displayed outstanding command ability in a variety of operational and staff posts. His service has been marked by high professional ability and inspired leadership. He has made a major contribution to the successful prosecution of the war on crime on Hong Kong Island, and his sense of purpose and personal example have made a tremendous impact on all ranks serving under his command.

Mr. Frederic Samuel McCOSH

Mr. McCosh has held a variety of operational and staff posts. He was awarded the Commissioner's Commendation in 1970 when he was Chief Drill and Musketry Instructor at the Police Training School. Whilst Divisional Superintendent in charge of Central Division in 1974 and 1975 he bore a considerable share of the responsibilities in connection with the visit to Hong Kong by Her Majesty the Queen and Prince Philip. From 1977 to 1978 he served as the Police Appointments Officer in the Hong Kong Government Office, London. Also in 1978 he was largely responsible for the success of the Royal Hong Kong Police Band Tour in the United Kingdom. In his present role, Mr. McCosh has involved himself in improving the morale, fitness and enthusiasm of the Emergency Unit Hong Kong Island, a task to which he brings drive and initiative.

Mr. NG Yuen-kei

Mr. Ng joined the Force as a Constable in 1954 and advanced to Chief Inspector in 1971. He has worked in a variety of posts, with 12 years in CID operational and training duties; he has attended two U.K. Police courses and holds a Baton of Honour from one of them. He was posted to the Police Public Relations Wing in 1978, and has been responsible for the administration and development of the increasingly successful police-youth scheme "Junior Police Call". He is responsible for weekly television and radio programmes, a monthly newspaper

/and a .....

CPM (Cont'd)

and a variety of major recreational activities for young people with the ultimate aim of fostering better police public relations. The scheme has recently grown to a membership of 250,000 young persons. Mr. Ng has contributed significantly in the field of police community relations.

Mr. Cecil Alfred John SHEPPARD, MBE

Mr. Sheppard came to the Force in 1976 after an outstanding career in the Buchuanaland (now Botswana) Police, in which he rose to the rank of Assistant Commissioner in charge of Special Branch. He quickly settled down here, proving himself a most effective Divisional Superintendent of the important Airport Division, followed by that of the large and busy Wanchai Division. He was promoted to Chief Superintendent to command the Complaints and Discipline Wing. This is a sensitive appointment, the Complaints Against Police Office in particular being very much in the public eye. Mr. Sheppard has to work very closely with the Unofficial Members of the Executive and Legislative Council Group dealing with complaints against the Police, with the Independent Commission Against Corruption, other Government agencies, and the press. He has shown himself to be an officer of integrity and tact, and a cordial and frank relationship has been established between him and his Wing with all these outside agencies and organisations.

Mr. SO Lai-yin

Mr. So was appointed Chief Staff Officer, Administration, New Territories in 1979. He has been, and continues to be, involved in negotiations with the Chinese authorities on land border matters. In this field his intelligence, clarity of thought and relaxed manner have greatly contributed to the easement and solution of problems. His work in his various assignments, and particularly in his present efforts in negotiations with the Chinese authorities, has been outstanding.

/CPM .....

CPM (Cont'd)

Mr. Donald Mcfarlane WATSON

Mr. Watson joined the Force in 1960 and was promoted to his present rank of Senior Superintendent in 1978. Since 1976, he has occupied a number of key posts as a Staff Officer in the Operations Department of Police Headquarters and is currently the Senior Staff Officer in the Anti-Illegal Immigration Control Centre (AIICC). He has shown a keen interest both in his duties and in Force activities. As a Staff Officer he has proved of immense value in the fields of contingency planning, internal security and anti-illegal immigration operations. He has also helped in no small measure to foster a high degree of Police Military liaison.

(Fire Services Department)

Mr. LAU Man-li

Mr. Lau joined the Hong Kong Fire Brigade 26 years ago as a Fireman and has risen through the ranks to become Principal Fireman. He has served in all areas of the New Territories and Kowloon, and in countless dangerous emergency situations he has demonstrated skill, courage, determination and leadership of a very high order resulting in the saving of much property and many lives. He was commended in 1964 for his part in a particular rescue of an injured person.

Mr. NG Kai

Following three years service in the Royal Army Service Corps, Hong Kong, Mr. NG Kai joined the Hong Kong Fire Brigade in 1955 as a Fireman driver and has progressed through the ranks to Principal Fireman. The bulk of his 25 years service has been in the busy operational fire district of Kowloon and at countless incidents Mr. Ng has demonstrated courage, skill and determination over and above the normal. He has made a most significant contribution to the saving of property and life during his exemplary service.

/BADGE .....

BADGE OF HONOUR

Mr. CHENG Woo-yick

Mr. Cheng is the Principal of Kei Ho Primary School, Treasurer of the District Youth Services Council and Chairman of the Homantin (South) Area Committee, and as such prominent in youth and community activities. He is also active in district committee work associated with the Keep Hong Kong Clean and the Fight Crime Campaigns.

Mr. CHIU Yuk-chuen

Mr. Chiu is a founder member and one of the Executive Directors of the Yuen Long District Sports Association and is currently the Chairman. He was Director of the Pok Oi Hospital 1951/54 and 1964 and has been on the Yuen Long Town Hall Management Committee since 1975. He has been instrumental in the promotion of district wide sports competitions in the New Territories.

Mr. FUNG Ka-yan

Mr. Fung has been actively engaged in promoting the welfare of taxi drivers and operators for many years and Chairman of the Kowloon Taxi Owners' Association since 1976. He has also made a substantial contribution to sport, recreation and community service as President of Mongkok Kaifong Association, Vice-President of Mongkok District Youth Recreation Coordination Committee and on other community bodies.

Mr. FUNG Pak-tai

Mr. Fung has been a member of the Cheung Chau Rural Committee since 1961, a past Vice-Chairman and is currently the Chairman. He is enthusiastic in the promotion of cultural and recreational activities in Cheung Chau and in the District, and is actively involved in the Cheung Chau Bun Festival. He is a current member of the Islands District Board and serves on various sub-committees.

Badge .....

Badge of Honour (Cont'd)

Mr. HO Sun-kuen

Mr. Ho is a founder member and past president of the N.T. Rotary Club, and a pioneer in service club activities. He assisted greatly in the reconstruction of the Yan Oi Tong in 1977 and played an active role in the Tong's efforts in building a Community and Indoor Sports Centre. He has been a member of the Tuen Mun District Advisory Board since 1977.

Miss HUNG Wai-ching

Miss Hung is a philanthropist with a long record of community service. She has been instrumental in establishing and then running a primary school, a secondary school and a maternity home and clinic in the Ho Man Tin area. She is also a contributor in terms of both money and effort to relief work and the promotion of recreational activities.

Mr. KEUNG Yin-man

Mr. Keung founded the Hong Kong and Kowloon Floating Fishermen's Welfare Promotion Association in 1964 and is an influential figure in the fishing community. He is also active in Kaifong Associations, the St. John's Ambulance Brigade and the Discharged Prisoners' Aid Society. He has been a member of the Aberdeen Harbour Consultative Committee since 1972 and of the City District Committee (Southern) since 1976.

Mr. KWONG Bun

Mr. Kwong is actively involved in the MAC movement and is the Chairman of the Mutual Aid Committee, South Wing, Upper Wong Tai Sin Estate. He is also Chairman of the Upper Wong Tai Sin Area Committee and a member of other community bodies. He is prominent in fostering sports and recreational activities and Fight Crime campaigns.

/Badge .....

Badge of Honour (Cont'd)

Mr. LAM Hon-chung

Mr. Lam was Vice-Chairman of the Sheung Wan (Central) Area Committee in 1977 and has been the Chairman since 1978. He is prominent in promoting recreation and sporting activities in his district and has taken special interest in improving law and order. He was a member of the Board of Education in 1978/79, of the Public Advisory Group on Film Censorship in 1977/79 and is currently a member of the Agricultural Products and Marine Fish Scholarship Fund Advisory Committees.

Mr. LAM Ka-shing

Mr. Lam has been a successful Cantonese opera artist for 25 years and is a celebrity in this field. He has applied himself to bringing the art more into line with modern expectations and has thus helped to ensure that Cantonese opera remains a popular form of entertainment.

Mr. Eddie LAMB

Mr. Lamb is a dedicated and capable community leader in Kwun Tong. President of Kwun Tong Community Development Association, Vice-President of the District Kaifong Welfare Association and former President of the Rotary Club in Kwun Tong, he has contributed not only by making generous donations but by playing a leading part in initiating and organising community projects.

Mr. LAU Hon-kit

Mr. Lau has been village representative of San Tin since 1972, Vice-Chairman of the Rural Committee since 1974 and a member of the Sha Tin District Advisory Board since 1977. He is Chairman of the Sports and Recreation Sub-Committee of the Board and is active in the promotion of youth and sports activities in particular and in community building generally.

/Badge .....

Mr. LAU Tak-kei

Mr. Lau is Chairman of the Mei Sing Mutual Aid Committee who has made an outstanding contribution to the MAC movement. He is a member of the Mongkok East Area Committee and of other district committees and has devoted considerable time and energy to local environmental problems and general social issues.

Mr. LAW Chop

Mr. Law is Chairman of the Causeway Bay (West) Area Committee and a member of the Eastern City District Committee and Eastern District Fight Crime Committee. He is also Vice-Chairman of the Hong Kong Chinese Press Association. A dynamic community leader who has shown particular concern about juvenile delinquency. He is a member of the Juvenile Courts Advisory Panel.

Miss LI Po-ying

Miss Li is a professional actress, dedicated to the upbringing and training of the new generation in the traditional art of Cantonese opera, who has helped to promote the art by taking part in performances locally and overseas. She is a member of the Hong Kong Chinese Artists' Association, the Shun Tak Fraternal Association and the Lee Clansmen Association.

Mr. Nathan MA Ning-hei

Mr. Ma is a school principal, devoted to public service in the fields of education, cultural and recreational activities and a member of many local committees. He is Chairman of the Education Committee, Evangelical Lutheran Church of Hong Kong, a member of the Yuen Long District Advisory Board and, as co-ordinator of the organising committee, largely responsible for the first Yuen Long Arts Festival.

/Badge .....

Badge of Honour (Cont'd)

Mr. SHEK King-man

Mr. Shek has been Chairman of the 694-696 Canton Road Mutual Aid Committee, Hon. Treasurer of the Yau Ma Tei (North) Area Committee since 1973, and a member of the Yau Ma Tei City District Committee and District Fight Crime Committee since 1978. He has displayed considerable organisational drive and ability in furthering community activities in the district. He has been General Affairs Secretary of the Hong Kong and Kowloon Residents' Association since 1946.

Mr. TAM Lap-yan

Mr. Tam was President of the Lai Wan Kaifong Association 1972 to 1975 and has been Chairman since 1976. He was Chairman of the Lai Wan Area Committee 1977 to 1980 and is now Hon. Adviser. He is a leading personality in Mei Foo Sun Chuen who is well known for his efforts in promoting the welfare of local residents and for community building activities.

Mr. TANG Choi-yun

Mr. Tang is a distinguished Kaifong elder and leader in the Wah Fu Estate, the Chairman of the Wah Fu/Pokfulam Area Committee and a member of the City District Committee (Southern). He has devoted much time to improving the services of the Wah Fu Residents' Association and is very active in community involvement projects.

Dr. TANG Siu-tong

Dr. Tang is a native of San Wai, Ha Tsuen, Yuen Long who received medical training in Australia and Britain. He has been a member of Yuen Long District Advisory Board since 1977 and is a member of various sub-committees of the Board. He has been Chairman of the Yuen Long West Boy Scouts Association since 1979 and is Vice President of the Shap Pat Heung Boy Scouts Association; he is also actively concerned with the St. John's Ambulance Brigade, the Pok Oi Hospital, the Yuen Long Jaycees and other organisations locally.

/BIRTHDAY .....

BIRTHDAY HONOURS 1981

(British Forces)

CB

Major General W.T. Macfarlane

OBE

Lieutenant Colonel LALBAHADUR PUN MC 2GR

MBE

Major B.J. THOMPSON RAVC

Major R.J. THOMAS RAVC

RRC

Lieutenant Colonel R. MARTIN QARANG

BEM

Lieutenant (QGO) BALKRISHNA RAI QG SIGNALS

Sergeant KRISHNABAHADUR RAI 10GR

Sergeant OMBAHADUR CHHETRI 7GR

Sergeant D.J. STEARN RAVC



# DAILY INFORMATION BULLETIN SUPPLEMENT

No. II

Friday, June 12, 1981

EMBARGOED NEWS ITEM:

NOTE TO EDITORS OF NEWSPAPERS,  
NEWS AGENCIES, AND BROADCASTING  
STATIONS:

The following announcement regarding the Queen's Birthday Honours List is embargoed for automatic release at 0001 hours on Saturday, June 13.

No news agency may carry the information without the embargo qualification before then.

On NO account should any of the recipients of Honours be contacted for interviews or for information relative to their careers or be approached in any way in connection with their awards before these have been publicly announced.

- - - - 0 - - - -

QUEEN'S BIRTHDAY HONOURS LIST

Life Peer

Sir Lawrence Kadoorie CBE, JP

Sir Lawrence Kadoorie's contribution to the industrial and commercial success of Hong Kong is recognised by Her Majesty the Queen.

/Sir Lawrence .....

Sir Lawrence, Chairman of the China Light & Power Co. Ltd., was born in Hong Kong and is well known for his charitable and welfare work, in particular in advancing the standards of agriculture in the New Territories.

Sir Lawrence is also Chairman of a great number of companies in the Far East.

He has been concerned with the welfare of the people of the New Territories and is co-founder with his brother of the Kadoorie Agricultural Loan Fund and of the Kadoorie Agricultural Aid Association - a philanthropic organisation which provides financial and material aid to farmers.

He was knighted by the Queen in 1974.